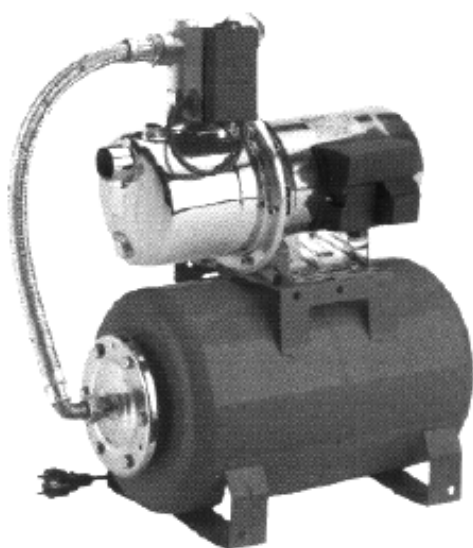




EBARA

Domowy zestaw hydroforowy serii GP-JEX



INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Domowy zestaw hydroforowy serii GP-JEX
INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

ZNAMIONOWA TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA POMPY

DANE PRODUCENTA

EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.

Biuro Główne oraz Fabryka:
Via Pacinotti, 32
36040 BRENDOLO (VI) ITALY
Tel.: 0444/706811
Fax.: 0444/706950
Telex: 480536

Biuro prawne:
Via Campo Sportivo, 30
38023 CLES (TN) ITALY
tel.: 0463/660411
fax.:0463/422782

Importer:
Ebara Pompy Polska Sp. Z.o.o.
ul.Mińska 63
03-828 Warszawa
tel. 22/3308118
fax. 22/3308119

1.2. DANE POMPY

Opis: Domowy zestaw wyposażony w pompę samozasysającą typu JEX, zbiornik przeponowy oraz osprzęt sterujący ciśnieniem
Model: GP-JEX
Rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa na pompie

INFORMACJA SERWISOWA

Ewentualne usterki pompy nie figurujące w tabeli „usterki techniczne” należy zgłaszać do najbliższego serwisu pomp Ebara.

WPROWADZENIE

Niniejsza publikacja zawiera najważniejsze informacje o konserwacji i eksploatacji zestawu hydroforowego typu GP-JEX. Należy trzymać się ściśle zaleceń niniejszej instrukcji. O dodatkowe informacje dotyczące obsługi pompy prosimy zgłaszać się do najbliższego dystrybutora pomp Ebara.

ZABRANIA SIE REPRODUKOWAĆ ILUSTRACJI TECHNICZNYCH ORAZ TEKSTÓW.

OPIS

OPIS OGÓLNY

Wszystkie zestawy hydroforowe GP-JEX są podobne z funkcjonalnego punktu widzenia, mogą jedynie różnić się:

- mocą elektryczną
- wydajnością
- wysokością podnoszenia
- masą
- wamiarami

Zestawy GP-JEX są przeznaczone do pompowania i dystrybucji wody. Dzięki ich małym gabarytom i łatwości transportu mogą być używane do instalacji stałej lub przenośnej, z możliwością prostego demontażu. Pompy zestawu są pompami cichobieżnymi o wysokich parametrach. Ejektorowy system ssący ze zwężką Venturiego pozwala na zwiększenie wysokości ssania pompy w studniach o dynamicznym zwierciadle wody do 8 m. Stosowanie się do zaleceń producenta gwarantuje długotrwałą pracę zestawu.

CECHY TECHNICZNE I KONSTRUKCYJNE

Pompy JESX, JEX skonstruowane są zgodnie z następującymi normami i standardami:

Stopień zagrożenia mechanicznego EN 292-1 oraz EN 292-2

Stopień zagrożenia elektrycznego EN 292-1 EN 292-2, CEI 61-69 (EN 60 335-2-41)

Stopień zagrożenia z innych przyczyn CEI 89/392

Podzespoły elektryczne oraz obwody odpowiadają standardom CEI 44-5

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE ZESTAWÓW GP-JEX

Maks. temperatura pompowanej wody	C	45
Maks. wysokość ssania	m	8
Maks. ciśnienie pracy	bar	6
Typ wirnika		zamknięty
Typ uszczelnienia wału pompy		mechaniczne, ślizgowe
Typ łożysk pompy		kulowe, zamknięte
Króciec ssący	cal	gwint 1,1/4"
Króciec tłoczny	cal	gwint 1,1/4"
Materiał wirnika pompy		stal nierdz.
Materiał obudowy pompy		stal nierdzewna
Materiał wału pompy		stal nierdzewna
Materiał ejektora pompy		noryl
Maksymalna liczba włączeń pompy		40/godz.
Objętość zbiornika	l	24
Ciśnienie wstępne zbiornika	bar	1,3

DANE ELEKTRYCZNE

	jedn.	GP-JEX 80	GP-JEX 120	GP-JEX 150
Moc	kW	0,6	0,88	1,1
Typ silnika pompy		z wymuszonym chłodzeniem T.E.F.C.		
Liczba biegunów silnika pompy		2		
Rodzaj pracy		ciągła		
Liczba faz – częstotliwość – napięcie		1~ 50 Hz, 220-240V +- 5%		
Zabezpieczenie przeciążeniowe		termiczne z autoresetem		
Materiał obudowy silnika		aluminium		
Materiał wału silnika		stal nierdzewna		

DANE UŻYTKOWE

Patrz tabliczka znamionowa na pompie.

EBARA Pumps Europe S.p.A. ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMANY DANYCH TECHNICZNYCH WRAZ Z ROZWOJEM URZĄDZENIA.

WSKAZANIA ORAZ PRZECIWSKAZANIA W UŻYTKOWANIU POMPY

UWAGA.

Nie przestrzeganie przepisów mających na celu zapobieganie błędom technicznym lub zaniedbaniom bezpieczeństwa osobistego zwalnia producenta od odpowiedzialności za wypadek, szkody osobiste, uszkodzenie pompy i grozi utratą gwarancji.

WSKAZANIA

Zestaw GP-JEX przeznaczona jest do pompowania i dystrybucji wody użytku domowego, zwłaszcza:

- do pompowania wody w gospodarstwie domowym w systemie pracy ciągłej lub doraźnej
- do podnoszenia ciśnienia w instalacji wodnej
- do dystrybucji wody ze średniej wielkości rezerwuarów i zbiorników
- do opróżniania rezerwuarów i zbiorników
- do irygacji i nawadniania ogrodów
- do dostarczania pod ciśnieniem wody użytkowej dla gospodarstwa

Używaj pompy zgodnie z danymi z rozdz.: Dane Techniczne.

PRZECIWWSKAZANIA

Zestawu GP-JEX nie należy stosować do pompowania wody brudnej, bądź też zawierającej takie składniki jak kwasy, płyny silnie korozyjne, łatwopalne, wodę morską lub inne niebezpieczne ciecze lub wody o temperaturze powyżej 45 C.

Zestaw hydroforowy GP-JEX nigdy nie powinien pracować bez wody.

OBSŁUGA I TRANSPORT (w/g ECC 89/392 p.1.7.4.a; EN 292-2 p.5.1.1.a)

ROZPAKOWYWANIE

Przed rozpakowaniem należy sprawdzić stan opakowania. Zauważone uszkodzenia opakowania powinny być jak najszybciej zgłoszone dostawcy. Po wypakowaniu należy sprawdzić czy pompa nie została uszkodzona podczas transportu. Ewentualne szkody powstałe z tego tytułu należy zgłosić dostawcy w ciągu 8 dni od daty dostawy. Zamawiający powinien sprawdzić na tabliczce znamionowej pompy czy otrzymany towar posiada cechy zgodne z zamówieniem.

DEMONTAŻ I OBSŁUGA ZESTAWU

UWAGA.

POMINIĘCIE TEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAC USZKODZENIE POMPY. W ŻADNYM WYPADKU NIE WOLNO PODNOSIĆ LUB CIAGNĄC POMPY ZA KABEL ZASILAJĄCY.

W celu obsługi i demontażu pompy należy:

- a) - wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego lub wyłączyć wyłącznik główny (jeśli jest);
- b) – odłączyć rurę tłoczną
- c) – odłączyć rurę ssącą
- d) – zwinąć i trzymać w ręce kabel zasilający
- e) – podnieść zestaw oburącz

Jeśli zestaw montowana jest na stałe postępuj tak samo z tym, że przeduniesieniem odkręć śruby mocujące zestaw do fundamentu.

INSTALACJA (w/g ECC 89/392 p.1.7.4.a; EN 292-2 p.5.1.1.b)

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE OSTROŻNOŚCI

- a) należy używać rur plastikowych z oplotem metalowym bądź rur metalowych aby nie dopuścić do samozgniatania się rury po stronie ssawnej, gdzie może wystąpić podciśnienie
- b) w przypadku używania rur elastycznych po stronie ssawnej i tłocznej należy nie dopuszczać do ich załamania, skręcania itp aby nie dopuścić do blokowania pompy
- c) należy dokładnie uszczelnić wszystkie połączenia, infiltracja powietrza po stronie ssawnej pompy ma negatywny wpływ na jej pracę
- d) na końcu rury ssawnej zainstaluj zawór stopowy oraz filtr aby nie dopuścić do zasysania obcych ciał do pompy
- e) końcówka rury ssawnej powinna być zanurzona na głębokość co najmniej dwu średnic rury, oraz nie mniej niż jedną średnicę od dna zbiornika, z którego pobierana jest woda
- f) na wyjściu zestawu zaleca się zastosować szybko działający zawór zwrotny
- f) umocuj rury ssącą i tłoczną do zbiornika lub innych elementów konstrukcyjnych aby ich ciężar nie przenosił się na pompę
- g) unikaj zbyt wielu kolan i zaworów w instalacji
- h) przy głębokości ssania powyżej 4 m stosuj rury o powiększonej średnicy aby poprawić charakterystykę pracy pompy

INSTALACJA NA STAŁE

- a) zestaw musi być ustawiony na mocnym, płaskim podłożu, najbliżej jak to możliwe źródła wody
- b) montując zestaw zwróć uwagę na wymagane odstępstwa od ścian (rys.2) umożliwiające bezproblemowe działanie oraz obsługę urządzenia (EN 292-2 p.5.5.1.b)
- c) stosuj przyłącza odpowiednich średnic wyposażone w złączki gwintowane i wkręć je w króćce zestawu. Patrz wymiary.
- d) używając ostrego narzędzia zaznacz miejsca na otwory do zamocowania podstawy zestawu do podłoża
- e) odsuń zestaw na chwilę aby wywiercić otwory do śrub O 8 mm pod kołki rozporowe. Otwory muszą być dostatecznie głębokie aby miały właściwą wytrzymałość.

- f) upewnij się, że przyłącza, oraz zestaw mają właściwe położenie, następnie dokręć mocno śruby

INSTALACJA DORAŻNA

- zestaw musi być ustawiony na mocnym, płaskim podłożu, najbliżej jak to możliwe źródła wody
- montując zestaw zwróć uwagę na wymagane odstępstwa od ścian (rys.2) umożliwiające bezproblemowe działanie oraz obsługę urządzenia (EN 292-2 p.5.5.1.b)
- stosuj przyłącza odpowiednich średnic wyposażone w złączki gwintowane i wkręć je w króćce zestawu. Patrz wymiary.

MONTAŻ I DEMONTAŻ (w/g EEC 89/392 p.1.7.4.a)

Zestaw nie posiada akcesoriów zewnętrznych toteż nie jest wymagany montaż ani demontaż pompy przed jej zainstalowaniem. Jeżeli wymagany jest demontaż pompy (w przypadku jej uszkodzenia lub z innych powodów) należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem producenta.

NIEZASTOSOWANIE SIE DO TEJ ZASADY MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ UTRATY GWARANCJI.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

BEZWZGLEDNIE NIE DOPUSZCZAJ DO ZAWILGOCENIA CZY ZALANIA SKRZYNKI ZACISKOWEJ SILNIKA PRZY INSTALACJI POMPY.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE MUSI BYĆ WYKONANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA. ZARÓWNO DLA WERSJI JEDNO- I TRÓJFAZOWEJ ZALECANE JEST ZASTOSOWANIE JAKO ZABEZPIECZENIA PRZECIWPORAŻENIOWEGO WYŁĄCZNIKA RÓŻNICOWOPRADOWEGO (0,03 A).

UWAGA !

- do wykonania instalacji elektrycznej używaj kabli zgodnych z odpowiednimi normami (weź pod uwagę moc nominalną).
- kabel zasilający musi być podłączony do zacisków zgodnie ze schematem połączeń w/g CEI 6150/26.6.
- źródło zasilania musi posiadać skuteczny system zerowania i uziemienia zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju – sprawdzenie skuteczności należy do instalatora.

Zestaw powinien być zasilany z tablicy rozdzielczej wyposażonej co najmniej w wyłącznik oraz bezpieczniki. Tablica oraz wszystkie połączenia powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Wszystkie pompy jednofazowe posiadają kondensator wbudowany w skrzynce kablowej lub na obudowie silnika. Silniki o mocach do 1,2 HP (0,88 kW) posiadają wbudowane zabezpieczenie termiczne w uzwojeniach, natomiast silnik 1,5 HP (1,1 kW) posiada zabezpieczenie przeciążeniowe w skrzynce kablowej (rys. 3).

- odkręć śruby mocujące pokrywę skrzynki zaciskowej
- odkręć dławicę kabla (1) a następnie przelóż zarobiony koniec kabla zasilającego przez dławicę i otwór w skrzynce silnika
- podłącz do zacisku uziemiającego (2) żółto-zieloną żyłę kabla
- podłącz pozostałe żyły kabla zgodnie ze schematem pokazanym wewnątrz skrzynki (3)
- po dokonaniu podłączeń wkręć dławicę i zaciśnij w niej kabel
- przykręć pokrywę skrzynki zaciskowej

NAPELNIANIE POMPY

UWAGA ! Czynność tą należy wykonywać przy wyłączonym wyłączniku głównym na tablicy rozdzielczej.

- wykręć korek w górnej części płaszcza pompy znajdujący się przy króćcu tłocznym
- używając lejka napełnij pompę wodą aż do momentu przelania
- dokładnie wkręć korek, tak aby nie dopuścić do przedostawania się powietrza do wewnątrz w trakcie pracy pompy

USTAWIENIE I REGULACJA (w/g ECC 89/392 p.1.7.4.a; EN 292-2 p.5.5.1.d)

Upewnij się, że nie występują żadne przecieki w układzie. Sprawdź czy w trakcie pracy pompy nie występują anormalne wibracje i hałasy oraz czy ciśnienie na pompie oraz prąd pobierany przez silnik są w normie. Jeśli zauważysz odstępstwa postępuj zgodnie z rozdz. „Postępowanie w razie kłopotów”.

URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE (w/g ECC 89/392 p.1.7.4.a; EN 292-2 p.5.5.1.d)

Nigdy nie dopuszczaj do pracy zestawu bez wody. Praca na sucho może doprowadzić do uszkodzenia pompy.

UWAGI OGÓLNE

- dłuższa praca zestawu z zamkniętym zaworem na króćcu ssawnym lub tłocznym może spowodować uszkodzenie pompy
- unikaj zbyt częstego włączania i wyłączania pompy
- w razie zaniku napięcia w sieci zasilającej zaleca się wyłączenie zestawu

URUCHOMIENIE

- upewnij się, że zawór stopowy nie jest zablokowany
- w trakcie pracy pompy otwórz stopniowo zawór po stronie tłocznej
- sprawdź czy w trakcie pracy zestawu nie występują anormalne wibracje i hałasy.

ZATRZYMANIE POMPY

- powoli zamknij zawór na tłoczeniu (jeśli nie ma zaworu zwrotnego), aby uniknąć uderzeń hydraulicznych w układzie
- wyłącz wyłącznik główny

OBSŁUGA I NAPRAWY (w/g ECC 89/392 p.1.6; EN 292-2 p.5.5.1.e)

UWAGA ! Zanim przystąpisz do jakichkolwiek napraw czy konserwacji wyłącz wtyczkę z gniazda zasilającego i/lub wyłącz wyłącznik główny na tablicy. Pompa może być demontowana jedynie przez wykwalifikowanego technika. Niestosowanie się do powyższego może być przyczyną nieuznania roszczeń gwarancyjnych. To samo dotyczy wszelkich napraw zestawu i wymiany części.

Jeśli zestaw ma pozostać przez jakiś czas nieczynny zaleca się opróżnić pompę poprzez wykręcenie korka w dolnej części pompy, wypłukać pompę czystą wodą i ponownie opróżnić pompę pozostawiając ją suchą. Czynność ta musi być bezwzględnie wykonana gdy zachodzi niebezpieczeństwo zamarznięcia.

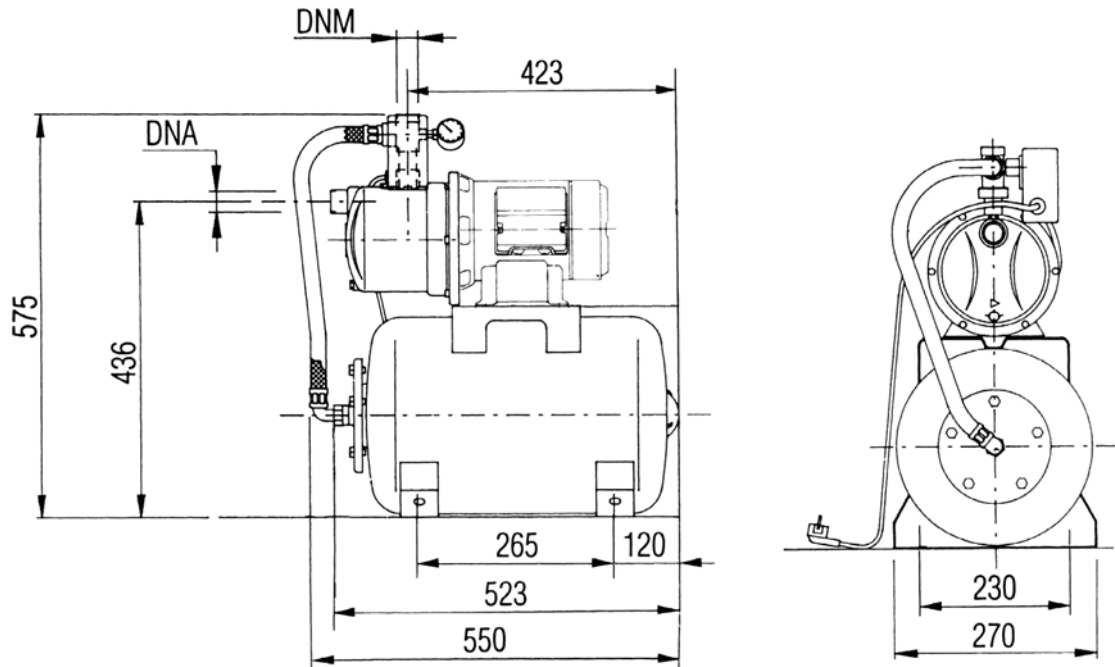
USTERKI TECHNICZNE

RODZAJ USTERKI	
Zestaw nie pracuje (silnik nie obraca się)	
PRZYCZYNA	RADA
Brak napięcia zasilającego	Sprawdź sieć elektryczną
Wyłączona wtyczka z gniazda	Sprawdź podłączenie do sieci elektrycznej
„Zadziałał” wyłącznik automatyczny	Znajdź przyczynę i załącz wyłącznik
„Zadziałał” wyłącznik termiczny	Załączy się automatycznie
Przepalił się bezpiecznik	Znajdź przyczynę i wymień bezpiecznik na identyczny z oryginalnym
Złe połączenia elektryczne na tablicy	Sprawdź połączenia na tablicy
Wadliwy kondensator silnika	Skontaktuj się z serwisem
Uszkodzone łożysko (hałaśliwe)	Skontaktuj się z serwisem
RODZAJ USTERKI	
Zestaw nie pracuje (silnik wiruje)	
PRZYCZYNA	RADA
Spadek napięcia w sieci elektrycznej	Wyłącz zestaw, zaczekaj na właściwe napięcie
Zatkany filtr na końcu rury ssawnej	Wymontuj i oczyść filtr
Zablokowany zawór stopowy	Oczyść zawór i sprawdź jego działanie
Brak wody w pompie	Napełnij pompę wodą

Zbyt niskie ciśnienie	Sprawdź zawory na tłoczeniu i ssaniu
RODZAJ USTERKI	
Zestaw pracuje z minimalną wydajnością	
PRZYCZYNA	RADA
Zawór stopowy częściowo zablokowany	Oczyść zawór i sprawdź jego działanie
Zbyt niski poziom wody	Wyłącz pompę lub zatop niżej zawór stopowy
Niewłaściwe napięcie zasilania	Doprowadź napięcie zasilania zgodnie z tabliczką na pompie
Przecieki w instalacji hydraulicznej	Sprawdź połączenia
Zbyt wysokie ciśnienie	Sprawdź dokładnie system
RODZAJ USTERKI	
Pompa zatrzymuje się po krótkim czasie (wylacza wyłącznik termiczny)	
PRZYCZYNA	RADA
Zbyt wysoka temperatura medium	Temperatura przekracza dopuszczalne dla pompy granice. Skontaktuj się z serwisem
Pompa przeciążona	Skontaktuj się z serwisem
RODZAJ USTERKI	
Pompa zatrzymuje się po krótkim czasie	
PRZYCZYNA	RADA
Zbyt mała różnica pomiędzy ciśnieniem minimalnym i maksymalnym	zwiększ różnicę ciśnień na łączniku ciśnieniowym
Zbyt niskie ciśnienie w zbiorniku	wyreguluj ciśnienie w zbiorniku
RODZAJ USTERKI	
Pompa nie zatrzymuje się	
PRZYCZYNA	RADA
Zbyt wysokie ciśnienie maksymalne	Ustaw ciśnienie maksymalne na niższym poziomie
RODZAJ USTERKI	
Pompa wibruje lub zbyt głośno pracuje	
PRZYCZYNA	RADA
Zbyt duża wydajność	Zredukuj wydajność pompy zaworem lub kryzą
Kawitacja	Skontaktuj się z serwisem
Niepewne połączenia hydrauliczne	Doprowadź połączenia hydrauliczne do właściwego stanu
Hałaśliwe łożyska	Skontaktuj się z serwisem
Ciała obce dostały się do wentylatora	Usuń obce ciała

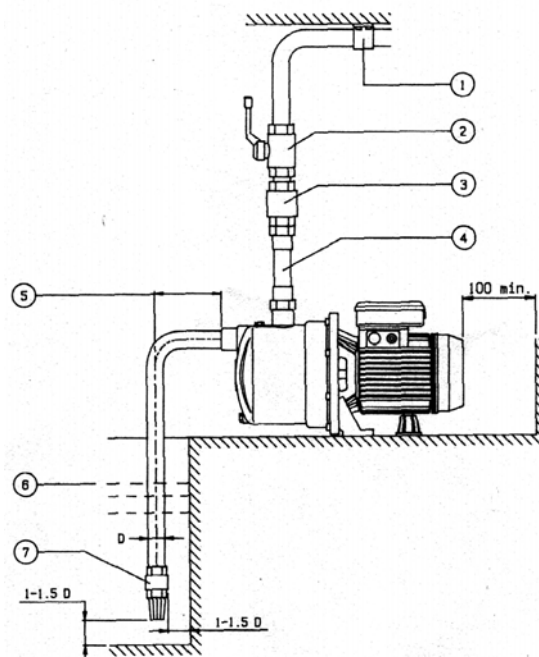
DOKUMENTACJA TECHNICZNA

WYMIARY (rys.1)



INSTALACJA ZESTAWU PRZY MINIMALNEJ PRZESTRZENI ZABUDOWY

- 1) uchwyt ustalający
- 2) zawór odcinający
- 3) zawór zwrotny
- 4) połączenie elastyczne
- 5) krótki odcinek rury aby unuknąć korków powietrznych
- 6) minimalny poziom wody
- 7) zawór stopowy



INFORMACJA DOTYCZACA HAŁASLIWOSCI POMPY(w/g ECC 89/392 p.1.7.4.f)

Poziom hałasu generowanego przez pompę nie przekracza 70 dB(A).

Deklaracja producenta.

EBARA PUMPS EUROPE S.p.A. oświadcza na swoją odpowiedzialność, że pompy GP-JEX są zgodne z normą maszynową 89/392 z modyfikacją EEC 91/368.

K.Fuji

V-ce President

Brendola, 18 Maj 1995

Znak bezpieczeństwa użytkowania B nr: B/13/2360/01/BR